



# RAPPORT ANNUEL 2016-2017





Mot du président et de la directrice générale	1
Notre mission	2
Notre conseil d'administration	3
Grâce à vos dons	4
Grâce à vous	7
Notre situation financière	8
Nos donateurs 2016-2017	10
Nos événements	11
Tournoi de golf	12
Gala annuel	13
Soirée vins et mets	14
Nos bénévoles	15
Nos affiliations et partenaires	16

## MOT DU PRÉSIDENT ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Chers amis de la Fondation,

Si 2015 était marquée par de grands changements au sein de la Fondation de l'Hôpital Jean-Talon, l'année 2016 s'est quant à elle déroulée sous le sceau de la consolidation, du renouveau et de multiples défis. Comme vous le constaterez dans les pages qui suivent, beaucoup a en effet été accompli tout au long de cette dernière année et beaucoup reste à faire.

Mais si nos revenus ont baissé, en grande partie à cause d'une entente pluriannuelle d'un fonds dédié qui a pris fin, nos frais d'administration et de collecte de fonds ont pour leur part été réduits à la suite de compressions budgétaires. Toutefois, un nouveau poste budgétaire de dépenses a été ajouté, qui a permis l'embauche d'une troisième ressource humaine venue compléter la nouvelle équipe. Cette décision nous permet non seulement de maintenir les opérations courantes mais surtout de développer de nouvelles sources de financement pour l'avenir de la Fondation.

C'est ainsi que, malgré la baisse notable de revenus, nous avons pu maintenir notre engagement envers l'hôpital et lui verser des sommes considérables pour l'achat de diverses pièces d'équipement médical et le financement de divers projets multidisciplinaires au sein de l'établissement, ce dont nous sommes très fiers.

Avec une nouvelle équipe permanente, petite mais créative, dévouée, stable et on ne pourrait plus motivée, ainsi qu'un conseil d'administration engagé, l'année 2017 nous permettra de poursuivre nos efforts pour affirmer notre identité et bâtir une notoriété digne de nos accomplissements.

Nous vous invitons donc à parcourir ce rapport d'activité qui, nous l'espérons, vous permettra de réaliser que la Fondation de l'Hôpital Jean-Talon est dynamique et prend de plus en plus la place qui lui revient dans son milieu.

Nous profitons de l'occasion pour saluer l'implication soutenue et vitale de nos collègues de la permanence et du conseil d'administration de la Fondation, qui ont su naviguer avec brio à travers cette période de grands changements et de consolidation.

### **Denis Leclerc**

Président du conseil d'administration, Fondation HJT



### **Geneviève Chartré**

Directrice générale, Fondation HJT



# NOTRE MISSION

Créée en 1984, la Fondation de l'Hôpital Jean-Talon se donne comme mission de contribuer à l'accès de même qu'à l'amélioration de la qualité des soins et des services offerts aux usagers et de promouvoir la santé dans la communauté en soutenant financièrement le développement de l'Hôpital Jean-Talon et des installations du Réseau local de services de la Petite-Patrie-Villeray, soit les CLSC de la Petite-Patrie et de Villeray ainsi que les centres d'hébergement et de soins de longue durée Auclair, Paul-Gouin et de la Petite-Patrie.

## NOS VALEURS :

Collaboration  
Équité  
Générosité  
Respect  
Rigueur  
Transparence

## NOS AXES D'INTERVENTION :

Achat d'équipement médical  
Amélioration de la qualité de vie  
Enseignement et formation continue  
Recherche

## QUELQUES DONNÉES IMPORTANTES CONCERNANT L'HÔPITAL JEAN-TALON



### Chirurgie

Près de **9 000** chirurgies effectuées annuellement



### Hospitalisation

Près de **3 000** hospitalisations par année



### Cliniques externes

Près de **94 000** patients suivis par année



### Santé mentale

Près de **3 000** visites à l'urgence psychiatrique



### Employés HJT

Près de **1 500** employés qui ont à cœur votre santé



### Urgence

Près de **36 500** visites à l'urgence en 2016



### Enseignement

Près de **750** stages de niveaux universitaire, collégial et professionnel

## NOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### Comité exécutif

**M. Denis Leclerc**, président

Directeur général, *Caisse populaire Desjardins de Jean-Talon - Papineau*

**M. Jean-Louis Saurel**, vice-président

Président et CEO, *HED Courtier en Assurance Inc.*

**Me Charles Olivier Thibeault**, secrétaire

Avocat en droit de la santé, *Lavery, de Billy*

### Administrateurs

**Mme Yoanna Chamoun**,

Directrice, budget et résultats d'assurance – Finance,  
*Belair Intact Corporation financière*

**Mme Paola De Cicco**,

Vice-présidente régionale, Région Montréal Centre-Nord, *Banque Nationale du Canada*

**Dr Donald Eddé**, Radiologue, *Hôpital Jean-Talon*

**M. Shadi Farha**, Directeur principal, stratégie d'affaires,  
conseil et transactions, *PricewaterhouseCooper LLP*

**M. James Hughes**, Président, *Entreprises LCJH Inc.*

**M. Alain Racine**, Président, *Physio Extra Inc.*

**M. Nicolas Raymond**, Pharmacien propriétaire, *Pharmaprix Christophe-Colomb*

**Mme Chantal Tougas**, Présidente, *Tougas Marketing*

et Conseillère principale communications et marketing, *Alfred Dallaire Memoria*

### Représentante du CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal

**Mme Adélaïde De Melo**, Directrice des soins infirmiers,  
*CIUSSS du Nord-de-l'Île de Montréal*

## NOTRE ÉQUIPE

**Mme Geneviève Chartré**, directrice générale

**Mme Lyne Bouthillier**, coordonnatrice, collecte de fonds et administration

**Mme Émilie Gauthier**, coordonnatrice, événements et communications

# GRÂCE À VOS DONNS

Grâce à vos dons, ce sont près de 430 000 \$ qui ont été remis aux différentes installations du Réseau local de services de la Petite-Patrie-Villeray. Ensemble, nous investissons dans l'amélioration des soins et des services offerts à la communauté.

## ACHAT D'ÉQUIPEMENT MÉDICAL POUR L'HÔPITAL JEAN-TALON

### ANESTHÉSIOLOGIE

#### Appareil d'échographie

Avec l'augmentation de l'activité chirurgicale à l'Hôpital Jean-Talon, ce nouvel équipement est maintenant nécessaire pour réaliser les procédures anesthésiques de plus en plus nombreuses, et ce, dans des délais plus raisonnables.

### CHIRURGIE

#### Scanner vésical à ultrasons portable

Instrument portable destiné à la mesure du volume de la vessie. Cette méthode non invasive utilise des ondes sonores à haute fréquence de basse énergie qui sont réfléchies sur les parois de la vessie.

#### Moniteur de signes vitaux portatif

Petit appareil portatif, facile à transporter, pour obtenir des lectures de pression artérielle et de monitoring des signes vitaux lors des rondes postopératoires.

### MÉDECINE GÉNÉRALE

#### Fauteuils gériatriques

Le fauteuil gériatrique est conçu pour les patients qui sont limités dans leurs actions ou qui nécessitent des soins constants. Ce type de fauteuil permet d'offrir un maximum de confort au patient tout en permettant un ajustement des positionnements et inclinaisons à différents moments de la journée afin de minimiser les risques de plaies de lit et de pression.



# ACHAT D'ÉQUIPEMENT MÉDICAL POUR L'HÔPITAL JEAN-TALON

## RADIOLOGIE

### **Civière ergonomique**

Cette civière permet de prévenir les chutes des patients et d'améliorer leur confort, en plus de réduire le risque de blessures chez les techniciens en échographie.

## RÉSONANCE MAGNÉTIQUE

### **Pompe intraveineuse**

Cette pompe est destinée à la clientèle des soins intensifs qui nécessite un examen de résonance magnétique et requiert l'administration constante de médication intraveineuse sous pompe à l'intérieur de la salle d'examen. On évite ainsi le transfert en urgence vers un autre centre hospitalier des patients instables qui nécessitent cet examen spécifique.

## UNITÉ DE COURTE DURÉE GÉRIATRIQUE

### **Fauteuils roulants pour personnes de petite taille**

### **Marchettes pour hémiplégiques**

### **Coussins de positionnement pour amputés**

### **Amplificateurs de voix**

Notre Unité de courte durée gériatrique (UCDG) offre, aux personnes âgées fragilisées de 75 ans et plus qui présentent une problématique bio-psycho-sociale et nécessitent une intervention interdisciplinaire immédiate, un service diagnostique d'évaluation, de traitement et de réadaptation et, finalement, d'orientation vers les ressources requises.





# PROMOTION DE LA SANTÉ ET DES SAINES HABITUDES DE VIE

## ORTHOPÉDIE

### Suivis systématiques

Les objectifs principaux du suivi systématique en orthopédie sont d'augmenter la capacité de production correspondant aux besoins de la population, de diminuer la durée moyenne du séjour en milieu hospitalier, d'améliorer la qualité des soins et services et leur continuité, de prévenir les complications liées à ce type de chirurgie et d'en diminuer les occurrences ainsi que de minimiser les délais d'attente.

## SANTÉ MENTALE

### Programme Méta-Action

Ce Programme vise à améliorer la santé physique des patients de la clinique externe de psychiatrie de l'Hôpital Jean-Talon au moyen d'activités de groupe qui réduisent les symptômes anxieux ou dépressifs et augmentent l'estime de soi et le sentiment d'autonomie tout en brisant l'isolement des patients. Une équipe multidisciplinaire développe des activités physiques variées ainsi que des séances d'information sur les saines habitudes de vie et la nutrition et assure un suivi médical personnalisé auprès des patients qui participent au Programme.

# AMÉLIORATIONS EN MILIEU DE VIE

## CLSC DE LA PETITE-PATRIE

### Lève-personne sur rail

Ce lève-personne facilite le transfert sécurisé du patient, limite le risque de blessures pour le personnel aidant et assure le confort du bénéficiaire.





# GRÂCE À VOUS

**PHARMAPRIX**   
CULTIVER LA SANTÉ DES FEMMES

**AIMEZ-VOUS.**

Grâce aux efforts conjugués de M. Nicolas Raymond, pharmacien propriétaire de Pharmaprix Christophe-Colomb, de Mme Maria Sobrinho, pharmacienne propriétaire de Pharmaprix St-Denis & Bélanger, de leurs employés et de leurs clients, les femmes traitées à l'Hôpital Jean-Talon pourront bénéficier de meilleurs soins de santé. Pour sa 15<sup>e</sup> édition, la campagne Cultiver la santé des femmes a récolté 3 442 \$.



En moins de 5 ans, ce sont plus de 20 000 \$ qui ont été amassés et remis à la Fondation de l'Hôpital Jean-Talon pour le Fonds Pharmaprix, ce qui a permis notamment l'acquisition d'un kit de localisation au harpon destiné aux examens de détection du cancer du sein chez les femmes et l'achat d'équipement d'échographie qui permettra de meilleurs diagnostics et suivis des patientes de l'Hôpital Jean-Talon.

## LOTÉRIE JE VOYAGE ! AVEC MA FONDATION

Grâce à vous, l'édition 2016-2017 de la loterie Je Voyage ! Avec ma Fondation a généré plus de 43 000 \$, somme destinée à des projets en lien avec la promotion de la santé et des saines habitudes de vie ainsi que du développement durable. Un grand merci à notre équipe de vendeurs bénévoles, à nos partenaires et à tous les participants !



## MARCHÉ DES ARTISANS

Dans son effort soutenu de renouveler ses sources de financement, la Fondation invite, depuis décembre 2016, des artisans et des entreprises à louer une table à l'entrée de l'Hôpital Jean-Talon pour y vendre leurs produits. À cet endroit parmi les plus achalandés de l'établissement, Le marché des artisans, qui est fort apprécié des employés et des usagers, a permis d'amasser près de 2 000 \$ en seulement 3 mois.



## VENTE DE SAPINS

En novembre 2016, la Fondation lançait une première campagne de vente de sapins, en collaboration avec la compagnie québécoise BôSapin. Ce nouveau service a permis d'amasser quelques centaines de dollars tout en offrant une belle visibilité à la Fondation.

# NOTRE SITUATION FINANCIÈRE

## REVENUS

	2017	2016
Activités de financement	225 817 \$	242 743 \$
Dons	93 537 \$	109 096 \$
Dons dédiés	107 889 \$	370 575 \$
Revenus divers	12 702 \$	7 259 \$
<b>Total</b>	<b>439 945 \$</b>	<b>729 673 \$</b>

## DÉPENSES

Activités de bienfaisance et autres	24 873 \$	2 455 \$
Administration	62 805 \$	72 083 \$
Collecte de fonds	186 352 \$	211 775 \$
Développement	56 633 \$	0 \$
<b>Total</b>	<b>330 633 \$</b>	<b>286 313 \$</b>

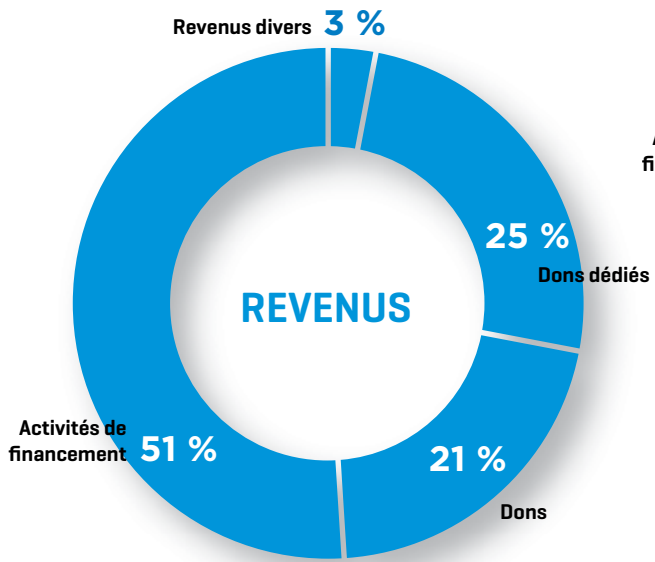
## EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES AVANT LES DONNS

**109 280 \$**                      **443 360 \$**

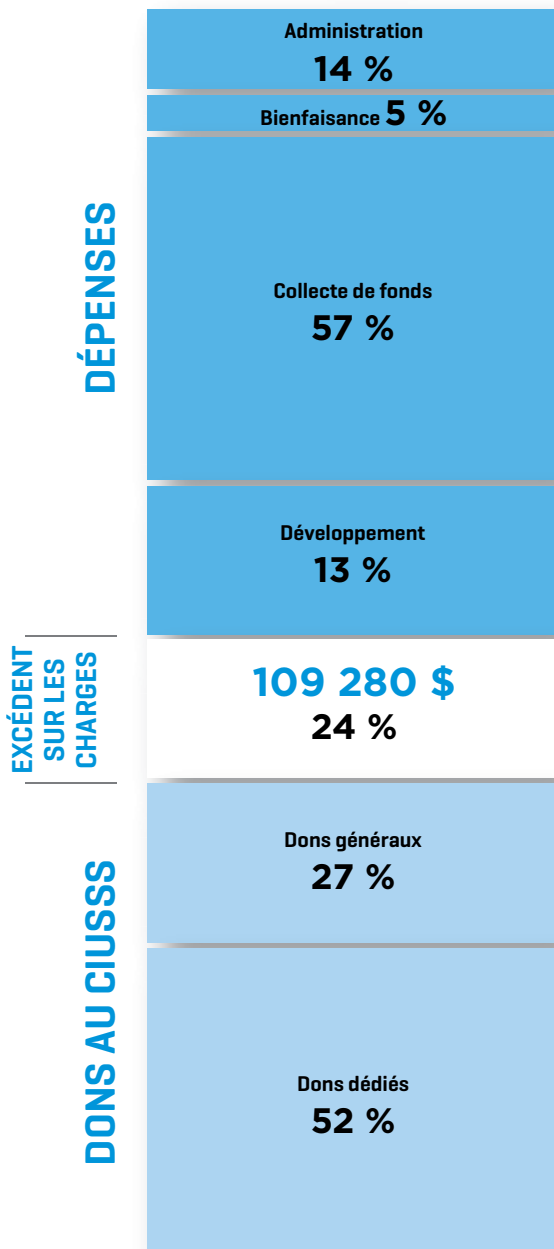
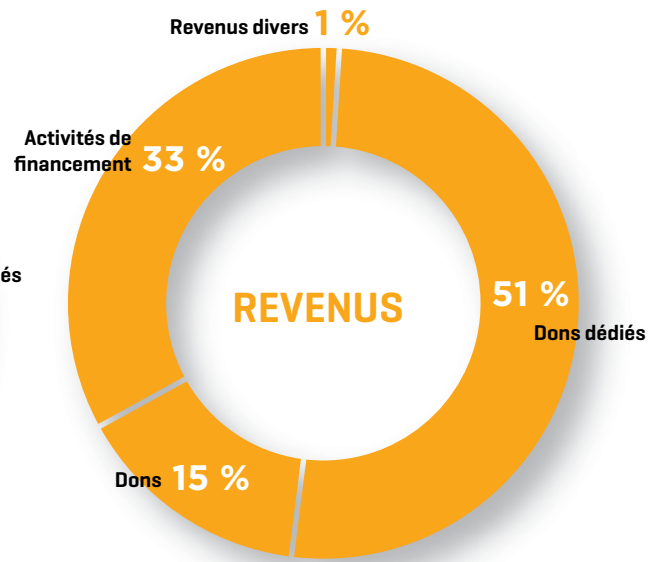
## DONS AU CIUSSS DU NORD-DE-L'ÎLE-DE-MONTRÉAL

Dons pour l'installation de l'Hôpital Jean-Talon	198 365 \$	200 000 \$
Dons dédiés [projets multidisciplinaires]	230 109 \$	82 625 \$
<b>Total</b>	<b>428 474 \$</b>	<b>282 625 \$</b>

## AU 31 MARS 2017



## AU 31 MARS 2016



## NOS DONATEURS 2016-2017

La Fondation de l'Hôpital Jean-Talon désire remercier chaleureusement toutes les personnes, ainsi que les entreprises et les fondations qui, par leurs dons, contribuent à l'amélioration des soins et des services offerts à l'Hôpital Jean-Talon. Grâce à vous tous, la Fondation poursuit vaillamment sa mission depuis 33 ans. Car nous sommes petits, mais nous sauvons des vies !

### 500 \$ - 999 \$

Dr Henri Atlas  
Aida Baghjajian  
Biron Groupe Santé  
Dr Philippe Boisvert  
Dr Walid Boubez  
Makika Bouyahia  
Caisse Desjardins Mercier-Rosemont  
Calculatec  
Jean-Pierre Charland  
Geneviève Chartré  
Clinique dentaire de Bordeaux  
Clinique O.R.L. Jean-Talon  
CMDP - CIUSSS du Nord-de-l'Île-Montréal  
Lyse Cousineau  
Daniel Daunais  
Groupe Scientix inc.  
Dre Ève Guillotte  
Jean Edwing Hill  
JK Orthomedic  
Chantal Jobin  
Dre Valérie Jodoin  
Parmjit Kaushal  
Marc Lacelle  
Le repos Saint-François d'Assise  
Les Expertises Marcogliese et Ass.  
Ngan Lu  
Dre Ferial Lylia Messekher  
Benoit Monbleau  
Dr Karim Ouallouche  
Van Thi Pham  
Thi Ngoc Hao Phan  
Polyclinique Coeur-de-l'Île  
PwC LLP  
Dr Vu-Hung Quan  
Alain Racine  
Luce Reeves  
Claudio Resciniti  
Ezio Rigante  
Mario Roy  
Dr Jean Sharestan  
Dr Zouhair Sidani

### 1 000 \$ - 4 999 \$

Alfid Services Immobiliers Ltée  
Alfred Dallaire Memoria  
Buanderie centrale de Montréal  
Caisse Desjardins Cité-du-Nord de Montréal  
Caisse Desjardins Rosemont-La-Petite-Patrie  
Carrosserie FB inc.  
Rossano D'Ascanio  
Dr Badri Debay  
Dr Donald Eddé  
Fondation Denise & Robert Gibelleau  
Dre France Gélinas  
Dr Jimmy Ghostine  
Green Shield Canada  
Groupe Phoenicia inc.  
James Hugues  
Dr Nabil Irani  
Dre Catherine Jaquier  
Kannegiesser Canada Inc.  
Marie-Josée Kromp  
La Capitale Assurance et services financiers  
Benoît Lachance  
Lavery Avocats  
Quoc Chan Ngo  
Dr Tuong Minh Nguyen  
Dre Monique Ruel  
Dr Rahir Shaikh  
Succession de Cecilia Charik Déglise  
Dr Hanna Touma  
Trilogie groupe conseil inc.  
John Troli  
Dr Paolo Vitali  
Thien Dac Vu  
Dre Christine Wee  
Dr Thomas Richard Wilson  
W Laframboise Ltée

### 5 000 \$ - 9 999 \$

Dr André Arsénault  
Caisse Desjardins de Jean-Talon - Papineau  
Carrefour Fleury  
Clinique Le Plein Ciel  
Denis, Garneau, Panic, Synnott  
Lise Jolicoeur  
Dre Muriel Laurans  
Life Foundation  
Mouvement des caisses Desjardins  
Physio Extra Inc.

### 10 000 \$ et plus

Financière Banque Nationale  
Fondation Petite-Patrie-Villeray  
HED Courtier en Assurance Inc.  
HLS Therapeutics inc.  
Sanofi-Aventis Canada Inc.



# NOS ÉVÉNEMENTS 2016-2017







# TOURNOI DE GOLF

C'est sous le thème *Donnez du swing à la Fondation de l'Hôpital Jean-Talon* qu'a eu lieu, le 12 septembre 2016, la 27<sup>e</sup> édition de notre Tournoi de golf annuel. Sous la présidence d'honneur de M. Jean-Louis Saurel, président de HED Courtier en Assurance Inc., les golfeurs qui se sont donné rendez-vous au Club de golf de l'Île de Montréal ont permis à notre Fondation d'amasser la somme de 33 000 \$.

## MEMBRES DU CABINET DE CAMPAGNE

Mme Geneviève Chartré  
M. Denis Leclerc  
M. Raymond Morel  
M. Jean-Louis Saurel



Mme Geneviève Chartré, Me Charles Olivier Thibeault, M. Maxime Faucher-Paré, M. Denis Leclerc, Mme Chantal Tougas



## MERCI À NOS COMMANDITAIRES

**HED** Courtier en Assurance Inc.  
ASSURANCE ET GESTION DE RISQUES

**lavery**  
Avocats · Lawyers

  
**LaCapitale**  
Assurances générales

**PhysioE+tra** **Alfred Dallaire**  
**MEMORIA**

# 7<sup>e</sup> ÉDITION Gala annuel 2016

DE LA FONDATION DE L'HÔPITAL JEAN-TALON

Présenté par



MARRAINE D'HONNEUR  
Madame Ginette Reno



**Notre Fondation présentait le 19 novembre 2017, à l'Hôtel Ritz-Carlton Montréal, la 7<sup>e</sup> édition de son Gala annuel**, sous la présidence d'honneur du Dr Donald Eddé. Parmi les invités de marque, le ministre de la Santé, le Dr Gaétan Barrette, et le président-directeur général du CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal, le Dr Pierre Gfeller, étaient présents pour souligner l'importante contribution de l'Hôpital Jean-Talon au développement de sa communauté.

Mme Ginette Reno, artiste invitée, a offert aux quelque 200 convives présents une performance remarquable et riche en émotions. L'événement a permis de recueillir la somme de 96 000 \$ pour l'amélioration des soins et des services offerts à la population.

## GALA

### MEMBRES DU CABINET DE CAMPAGNE

Dr Donald Eddé  
Mme Geneviève Chartré  
M. Denis Leclerc  
M. Alain Racine  
M. Jean-Louis Saurel  
Me Charles Olivier Thibeault



M. Frédéric Abergel, Mme Geneviève Chartré, le Dr Donald Eddé, M. Louis Letellier-de-Saint-Just et M. Jean-Louis Saurel



### MERCI À NOS COMMANDITAIRES







# DÉGUSTATION VINS ET METS

C'est sous la présidence d'honneur de Mme Paola De Cicco, vice-présidente régionale Montréal Centre-Nord à la Banque Nationale, que s'est tenue, le 18 mars 2017, la 14<sup>e</sup> édition de notre Dégustation Vins et Mets. Sous le thème *L'Italie à son meilleur* et animée par la marraine de l'événement, la comédienne et créatrice de vêtements Mme Marie-Chantal Perron, la soirée a été des plus divertissantes. Réunis à la salle Le Crystal, les quelque 200 participants à cette soirée hautement festive ont permis à la Fondation d'amasser plus de 51 000 \$, somme qui permettra l'acquisition d'un appareil d'échographie pour le Service d'anesthésiologie de l'Hôpital Jean-Talon. Le Dr Guy Beaubien, chef du Département d'anesthésiologie du CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal, s'est dit très heureux de l'engagement des participants envers notre établissement de santé.

## MEMBRES DU CABINET DE CAMPAGNE

- Mme Paola De Cicco
- Mme Geneviève Chartré
- Dr Donald Eddé
- M. Denis Leclerc
- M. Alain Racine
- M. Jean-Louis Saurel



Mme Geneviève Chartré, M. Jean-Louis Saurel, Mme Paola De Cicco, Mme Adélaïde De Melo, Dre Catherine Jaquier, Mme Marie-Chantal Perron, Dr Guy Beaubien et M. Denis Leclerc



Dr Guy Beaubien et Mme Marie-Chantal Perron

## MERCI À NOS COMMANDITAIRES



## NOS BÉNÉVOLES

« Les bénévoles ne sont pas payés,  
pas parce qu'ils n'ont aucune valeur,  
mais parce qu'ils sont inestimables. »

- Sherry Anderson

La Fondation de l'Hôpital Jean-Talon compte sur des bénévoles et sur une équipe d'employés entièrement dévoués à sa mission. Ces gens sont au cœur des actions de la Fondation. Leur présence parmi nous année après année est un grand atout. À toutes ces personnes au grand cœur, sans qui les événements de levée de fonds et de nombreuses tâches seraient impossibles à réaliser : Merci !

## NOS BÉNÉVOLES 2016-2017 :

Mme Juliette Boucher

Mme Lyne Bourbonnière

Mme Monique Bouvier-Durand

Mme Louise Carbone

M. Marc-André Chiochio

Mme Esther David

Mme Jasmine David

Mme Julie Forget

M. Claude Gauthier

M. Yves Godin

Mme Johanne Lizotte

Mme Jacinthe Pelletier

Mme Nathalie Pelletier

M. Sylvain Pilon

Mme Gisèle Réhel-Thériault

Mme Sabrina Ross

Mme Ginette Thériault

Mme Monique Thouin

Mme Thérèse Trottier

M. Jean Verna

Mme Claire Viau



## NOS AFFILIATIONS

Association des professionnels en gestion philanthropique  
Association des fondations en établissements de santé du Québec  
Association of Fundraising Professionals – Section du Québec  
Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Nord-de-l'Île-de-Montréal  
Conseil québécois des services aux associations  
Imagine Canada  
Réseau des femmes d'affaires du Québec

## NOS PARTENAIRES

Caméléon Média  
CanaDon  
Imprimerie Maska  
Monique Thouin, réviseure correctrice  
Prodon-Logilys  
TC Média  
Voyage Bergeron  
Zeste Graphique

A decorative graphic on the left side of the page consists of several overlapping shapes. At the top left is a solid light blue circle. Below it is a larger, semi-transparent light blue shape that curves downwards. In the center, there is a solid orange circle. To its right and below are several overlapping, semi-transparent orange shapes that resemble stylized flames or abstract human figures, with one shape having a white outline of a person's head and torso.

# MERCI

à vous, nos indispensables partenaires et collaborateurs, qui nous avez une fois de plus exprimé votre confiance et votre appui en 2016-2017. Votre soutien contribue grandement à l'accomplissement de notre mission et de nos ambitions.



**Fondation de l'Hôpital Jean-Talon**

1385, rue Jean-Talon Est, Local A-104  
Montréal (Québec) H2E 1S6

Tél. : 514 495-6736

Télééc. : 514 495-6780

[fondation-hjt.cdi@ssss.gouv.qc.ca](mailto:fondation-hjt.cdi@ssss.gouv.qc.ca)

[fondationhopitaljeantalon.org](http://fondationhopitaljeantalon.org)



[/fondationHJT](https://www.facebook.com/fondationHJT)

Organisme sans but lucratif dûment enregistré depuis 1984  
Numéro enregistré : 12392 0563 RR0001